

## DECLARATION OF VICE-PRESIDENT YUSUF

*Territorial integrity — Territorial sovereignty — Parties' claims of violation of territorial integrity not adequately addressed — Inviolability of boundaries as a basic element of territorial integrity — Inviolability not conditional on the use or threat of force — Territorial integrity breached by incursions — Lack of emphasis on territorial integrity inconsistent with Court's case law.*

1. While I agree with the decision of the Court and have voted for all the operative paragraphs, I feel obliged to address briefly in this declaration some issues which the Court did not, in my opinion, deal adequately with in the reasoning of the Judgment, particularly as regards the principle of respect for the territorial integrity of States which was invoked by both Parties in their final submissions to the Court (see Judgment, para. 49).

2. The Court deals with certain aspects of these submissions in paragraphs 91 to 93 and concludes that “[s]overeignty over the disputed territory . . . belongs to Costa Rica” (*ibid.*, para. 92) and that, as a consequence, the various activities carried out by Nicaragua in the disputed territory “were in breach of Costa Rica’s territorial sovereignty” (*ibid.*, para. 93). In a situation where both Parties have clearly invoked the principle of respect for the territorial integrity of States, and the obligations arising therefrom, I find the reasoning of the Court to be rather inadequate and too economical.

3. Generally speaking, it is my view that the reasoning of the Court should not only be explicit, but should amply elaborate on the rules and principles of international law which are in contention in a dispute submitted to it, particularly when such principles or rules are of fundamental importance not only for the parties but also for the international community as a whole. As the principal judicial organ of the United Nations, the function of the Court is not only to “decide in accordance with international law such disputes as are submitted to it”, but also, in the exercise of such judicial functions, to contribute to the elucidation, interpretation and development of the rules and principles of international law. To this end, the Court must engage in a considered elaboration of such principles as they apply in a factual context to the case before it.

4. Both Costa Rica and Nicaragua refer in their final submissions to the “obligation to respect the sovereignty and territorial integrity” of the other (*ibid.*, para. 49); while the Court both in its conclusions and in the second operative paragraph of its decision refers to the “violation of the

## DÉCLARATION DE M. LE JUGE YUSUF, VICE-PRÉSIDENT

[Traduction]

*Intégrité territoriale — Souveraineté territoriale — Traitement inadéquat des allégations des Parties concernant la violation de leur intégrité territoriale — Inviolabilité des frontières en tant qu'élément fondamental de l'intégrité territoriale — Inviolabilité indépendante de l'interdiction de la menace ou de l'emploi de la force — Violation de l'intégrité territoriale du fait d'incursions — Défaut d'insistance sur le principe de l'intégrité territoriale, en contradiction avec la jurisprudence de la Cour.*

1. Bien que je souscrive à la décision de la Cour et que j'aie voté en faveur de tous les points du dispositif, j'estime devoir revenir brièvement dans la présente déclaration sur certaines questions que la Cour n'a pas, à mon sens, traitées de manière adéquate dans les motifs de l'arrêt, notamment en ce qui concerne le principe du respect de l'intégrité territoriale des Etats, que les deux Parties ont invoqué dans leurs conclusions finales (arrêt, par. 49).

2. La Cour traite certains aspects de ces conclusions aux paragraphes 91 à 93 et conclut que «[l]a souveraineté sur le territoire litigieux appartient ... au Costa Rica» (*ibid.*, par. 92) et que, en conséquence, les diverses activités menées par le Nicaragua sur ledit territoire «constituaient des violations de la souveraineté territoriale du Costa Rica» (*ibid.*, par. 93). Les deux Parties ayant clairement invoqué le principe du respect de l'intégrité territoriale des Etats et les obligations en découlant, le raisonnement de la Cour me semble relativement inadéquat et insuffisant.

3. D'une manière générale, je suis d'avis que, dans son raisonnement, la Cour devrait non seulement être explicite, mais aussi en dire bien davantage sur les règles et principes du droit international qui sont en jeu dans le différend dont elle est saisie, en particulier lorsque ces règles et principes revêtent une importance fondamentale aussi bien pour les parties que pour l'ensemble de la communauté internationale. En tant qu'organe judiciaire principal de l'Organisation des Nations Unies, la Cour n'a pas pour seule mission de «régler conformément au droit international les différends qui lui sont soumis»: elle doit également, dans l'exercice de ses fonctions judiciaires, contribuer à éclairer, interpréter et développer les règles et principes du droit international. A cette fin, elle doit s'engager dans une réflexion approfondie afin de préciser les contours de ces principes, tels qu'ils s'appliquent dans le contexte factuel de l'affaire dont elle a à connaître.

4. Dans leurs conclusions finales, le Costa Rica et le Nicaragua ont tous deux renvoyé à «l'obligation de respecter la souveraineté et l'intégrité territoriale» de l'autre Partie (*ibid.*, par. 49); or, la Cour fait pour sa part référence, tant dans ses conclusions que dans le deuxième point du dispo-

territorial sovereignty of Costa Rica". I believe that the Parties chose to refer specifically to "territorial integrity" to denote an intrusion by the other Party of a portion of territory, albeit small, which each of them claimed to be its own. By taking the approach it has, the Court has failed to engage with the Parties' claims of violations of territorial integrity due to incursions or other measures of force. The inviolability of boundaries is indeed a basic element of the broader principle of territorial integrity and the Court should have squarely confronted this issue in the present Judgment.

5. As clearly stipulated in Article 21 of the Charter of the Organization of American States: "The territory of a State is inviolable. It may not be the object, even temporarily, of military occupation or of other measures of force taken by another State, directly or indirectly, on any grounds whatever." The Court regrettably decided not to comment upon or pronounce itself on the legal consequences of this fundamental rule in light of its factual findings in this case.

6. The United Nations Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Co-operation among States (General Assembly resolution 2625 (XXV)), which the Court considers to be declarative of customary international law, sheds more light on the concept of inviolability and suggests that violations of territorial integrity are prohibited independently of considerations of the use of force. In other words, a State might violate the customary rule on territorial inviolability without breaching the prohibition on the use of force.

7. The first principle of the declaration provides that "States shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State or in any manner inconsistent with the purposes of the United Nations". The eighth subparagraph of the first principle provides that the "organizing or encouraging the organization of irregular forces or armed bands including mercenaries, for incursion into the territory of another State" is prohibited.

8. Whilst the other subparagraphs of the first principle link the legality of the action to the use or threat of use of force<sup>1</sup>, the eighth paragraph does not. This suggests that the organization of irregular forces or armed bands for incursion into the territory of another State breaches the territorial inviolability of that State, whether or not those forces actually use

---

<sup>1</sup> For example, the first subparagraph provides that:

"Every State has the duty to refrain in its international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State, or in any other manner inconsistent with the purposes of the United Nations. Such a threat or use of force constitutes a violation of international law and the Charter of the United Nations and shall never be employed as a means of settling international issues."

sitif, à la «viol[ation de] la souveraineté territoriale du Costa Rica». Je pense que les Parties ont précisément utilisé les termes d'«intégrité territoriale» pour rendre compte d'une intrusion de l'autre Partie sur une portion de territoire, fût-elle petite, que chacune revendiquait comme sienne. En procédant de la sorte, la Cour n'a pas répondu aux allégations des Parties concernant la violation de leur intégrité territoriale du fait d'incursions ou d'autres mesures de force. L'inviolabilité des frontières constitue de fait un élément fondamental du principe plus général de l'intégrité territoriale et la Cour aurait dû traiter cette question sans détour dans son arrêt.

5. Comme le prévoit clairement l'article 21 de la Charte de l'Organisation des Etats américains, «[l]e territoire d'un Etat est inviolable, il ne peut être l'objet d'occupation militaire ni d'autres mesures de force de la part d'un autre Etat, directement ou indirectement, pour quelque motif que ce soit et même de manière temporaire». Il est regrettable que la Cour ait décidé de ne pas s'exprimer ni se prononcer sur les conséquences juridiques de cette règle fondamentale, à la lumière de ses conclusions factuelles en l'espèce.

6. La déclaration des Nations Unies relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les Etats (résolution 2625 (XXV) de l'Assemblée générale), que la Cour considère comme l'expression du droit international coutumier, éclaire davantage le concept de l'inviolabilité et semble indiquer que les violations de l'intégrité territoriale sont interdites indépendamment de considérations liées à l'emploi de la force. En d'autres termes, un Etat peut violer la règle coutumière de l'inviolabilité territoriale sans enfreindre l'interdiction de l'emploi de la force.

7. Le premier principe énoncé dans cette déclaration se lit comme suit : «les Etats s'abstiennent, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force, soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les buts des Nations Unies». Le huitième paragraphe de ce principe précise qu'il est interdit d'«organiser ou d'encourager l'organisation de forces irrégulières ou de bandes armées, notamment de bandes de mercenaires, en vue d'incursions sur le territoire d'un autre Etat».

8. Contrairement aux autres paragraphes du premier principe, le huitième ne lie pas la licéité d'un acte à l'interdiction de la menace ou de l'emploi de la force<sup>1</sup>. Cela signifie que l'organisation de forces irrégulières ou de bandes armées en vue d'incursions sur le territoire d'un autre Etat porte atteinte à l'inviolabilité de celui-ci, que ces forces aient ou non

<sup>1</sup> Par exemple, le premier paragraphe se lit comme suit :

«Tout Etat a le devoir de s'abstenir, dans ses relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force, soit contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique de tout Etat, soit de toute autre manière incompatible avec les buts des Nations Unies. Pareil recours à la menace ou à l'emploi de la force constitue une violation du droit international et de la Charte des Nations Unies et ne doit jamais être utilisé comme moyen de règlement des problèmes internationaux.»

or threaten to use force. It must *a fortiori* be the case that sending armed forces, even though small in number, onto the territory of another State breaches territorial inviolability, whether or not those forces use or threaten to use force.

9. Moreover, under paragraph (d) of the sixth principle, “the sovereign equality of States”, the declaration states that: “[t]he territorial integrity and political independence of the State are inviolable”. Unlike the first principle, this provision does not generally link the inviolability of territory to the use or threat of use of force. Instead, the territorial inviolability of the State flows directly from the sovereignty of a State. This reflects the approach taken in the Helsinki Declaration of the CSCE, which also recognizes the territorial integrity of States as inviolable, whether or not such violation stems from the use of force:

“The participating States will respect the territorial integrity of each of the participating States.

Accordingly, they will refrain from any action inconsistent with the purposes and principles of the Charter of the United Nations against the territorial integrity, political independence or the unity of any participating State, *and in particular* from any such action constituting a threat or use of force.” (Helsinki Declaration, Sec. (a) (IV); emphasis added.)

10. The Court in its case law has described the principle of territorial integrity as “an essential foundation of international relations” (*Corfu Channel (United Kingdom v. Albania), Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1949*, p. 35) and as “an important part of the international legal order” (*Accordance with International Law of the Unilateral Declaration of Independence in Respect of Kosovo, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2010 (II)*, p. 437, para. 80). The Court has also previously clearly stated that the principle “is enshrined in the Charter of the United Nations, in particular in Article 2, paragraph 4” (*ibid.*), as well as in customary international law (*Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America), Jurisdiction and Admissibility, Judgment, I.C.J. Reports 1984*, p. 424, para. 73). The failure to recognize as much, and not only to reiterate it, but to emphasize it, is, in my view, manifestly inconsistent with the Court’s previous case law.

(Signed) Abdulqawi A. YUSUF.

recours à la menace ou à l'emploi de la force dans les faits. Aussi l'envoi de forces armées, même en petit nombre, sur le territoire d'un autre Etat constitue-t-il *a fortiori* une atteinte à l'inviolabilité dudit territoire, que ces forces aient ou non recours à la menace ou à l'emploi de la force.

9. En outre, à l'alinéa *d*) du sixième principe, lequel porte sur «l'égalité souveraine des Etats», la déclaration prévoit que «[l']intégrité territoriale et l'indépendance politique de l'Etat sont inviolables». A la différence du premier principe, cette disposition ne lie pas d'une manière générale l'inviolabilité du territoire à l'interdiction de la menace ou de l'emploi de la force, au contraire: l'inviolabilité du territoire de l'Etat découle directement de la souveraineté de celui-ci. La même approche se retrouve dans la déclaration d'Helsinki adoptée à l'issue de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), qui reconnaît également que l'intégrité territoriale des Etats ne souffre aucune violation, qu'une telle violation découle ou non de l'emploi de la force:

«Les Etats participants respectent l'intégrité territoriale de chacun des autres Etats participants.

En conséquence, ils s'abstiennent de tout acte incompatible avec les buts et principes de la Charte des Nations Unies contre l'intégrité territoriale, l'indépendance politique ou l'unité de tout Etat participant, *et en particulier* de toute action de ce genre représentant une menace ou un emploi de la force.» (Déclaration d'Helsinki, sect. *a*) IV; les italiques sont de moi.)

10. Dans sa jurisprudence, la Cour a considéré le principe de l'intégrité territoriale comme «l'une des bases essentielles des rapports internationaux» (*Détroit de Corfou (Royaume-Uni c. Albanie)*, fond, arrêt, C.I.J. Recueil 1949, p. 35) et comme «un élément important de l'ordre juridique international» (*Conformité au droit international de la déclaration unilatérale d'indépendance relative au Kosovo, avis consultatif, C.I.J. Recueil 2010 (II)*, p. 437, par. 80). Elle a aussi déjà déclaré clairement que ce principe «[était] consacré par la Charte des Nations Unies, en particulier au paragraphe 4 de l'article 2» (*ibid.*), ainsi que par le droit international coutumier (*Activités militaires et paramilitaires au Nicaragua et contre celui-ci (Nicaragua c. Etats-Unis d'Amérique)*, compétence et recevabilité, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 424, par. 73). A mon sens, en laissant passer l'occasion de reconnaître tout cela, et non seulement de réaffirmer ces considérations mais aussi de les mettre en avant, la Cour s'est manifestement écartée de sa jurisprudence.

(Signé) Abdulqawi A. YUSUF.